

## Kurzinformation zur Aktivierung der Solarfunktion der rapidomatic®-Regelungen mit variablen Ausgängen

### 1 Elektrischer Anschluss

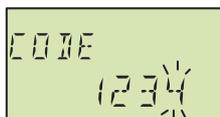
Rapido-Heizkreisregelungen mit variablen Ausgängen bieten die Möglichkeit der Ansteuerung einer Solarkreis-pumpe. Hierzu müssen der Solarkollektorfühler **KVLF** und der Solarspeicherfühler **KSPF** an den Anschlüssen des Heizgeräteschalt-pultes, des Regelungswandgehäuses oder der rapidomatic-Regelung angeschlossen werden. Der Anschluss der Solarpumpe erfolgt entsprechend an den Klemmen des variablen Ausgangs **VA1**.

### 2 Aktivierung der Solarfunktion



Eine detaillierte Beschreibung der Parametereinstellungen und der Bedienung des Drück-Dreh-Knopfes  entnehmen Sie bitte der Bedienungs- und Fachmannanleitung der Regelung.

- Zur Eingabe des Fachmann-Codes drücken Sie gleichzeitig ca. 3 Sekunden die Taste  und der Taste .
- Geben Sie mittels Drehknopf  den Fachmanncode **1 2 3 4** ein.



CODE  
1234

- Drücken Sie den Drehknopf  ca. 3 Sekunden, um in die Ebenenauswahl zu gelangen.
- Drehen Sie den Drehknopf  bis Sie zur Programmebene **HYDRAULIK** gelangen.



HYDRAULIK  
HYDR.

- Weisen Sie dem variablen Ausgang VA1 die Solarpumpe zu, indem Sie den Parameter **06** auf **15** stellen.



PARAMETER 06  
HYDR. 15



Die rapidomatic ist nun für die Regelung einer Solaranlage mit einem Kollektorfeld und einem Solarspeicher eingerichtet.

- Der Rücksprung zur Grundanzeige erfolgt durch Drücken der Betriebsart-Taste  oder automatisch nach ca. 60 Sekunden.

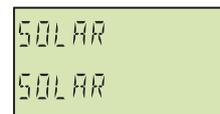
### 3 Anpassung der Solarparameter

Die Werkseinstellungen der Auswahlebene Solar sind für den optimalen Betrieb der Solaranlage ausreichend und müssen nicht verändert werden.



Es besteht jedoch die Möglichkeit die Nachheizung des Solarspeichers anzupassen oder bedingt zu sperren, um den Solarertrag zu steigern.

- Wechseln Sie in die Auswahlebene Solar. Wird die Solarebene nicht angezeigt, gehen Sie wie in Kap. 2 beschrieben vor und wechseln anschließend in die Auswahlebene **SOLAR**.



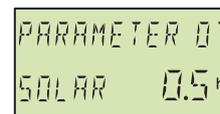
SOLAR  
SOLAR

- Stellen Sie Parameter **06** auf **1** für Vorrangbetrieb. Der Vorrangbetrieb bewirkt eine Unterdrückung der Anforderung des Wärmeerzeugers während einer Solarladung.



PARAMETER 06  
SOLAR 1

- Wird eine Sperrung des Wärmeerzeugers nach einer Solarladung gewünscht, kann mittels Parameter **07** der Wärmeerzeuger für 0,5 bis 24 Stunden (z.B. 0,5 h) gesperrt werden.



PARAMETER 07  
SOLAR 0.5h

- Um eine unerwünscht hohe Unterschreitung der Solarspeichersolltemperatur zu verhindern, kann mit Parameter **08** die maximal zulässige Temperaturdifferenz zwischen Soll-, und Ist-Temperatur vorgegeben werden (z.B. 10K).



PARAMETER 08  
SOLAR 10.0K

- Der Rücksprung zur Grundanzeige erfolgt durch Drücken der Betriebsart-Taste  oder automatisch nach ca. 60 Sekunden.

Technische Änderungen, auch ohne vorherige Ankündigung, vorbehalten.  
Die Abbildungen zeigen eventuell Ausstattungsvarianten, die nicht in alle Länder geliefert werden, bzw. in allen Ländern zugelassen sind.  
Bestimmte Abbildungen erfolgen mit Zubehörteilen, die nicht im Grundpreis des Gerätes enthalten sind.

RAPIDO WÄRMETECHNIK GMBH

Rahserfeld 12, D-41748 Viersen  
Postfach 10 09 54, D-41709 Viersen  
Telefon: ++ 49 (0) 21 62 / 37 09-0  
Fax Zentrale: ++ 49 (0) 21 62 / 37 09 67  
Fax Kundendienst: ++ 49 (0) 21 62 / 37 09 53  
Kundendienst-Hotline: 0180 - 53 53 581\*  
Internet: <http://www.rapido.de/>  
\* 0,12 € pro Minute

09-03 Rü Art.-Nr.: 010997

## Brève information sur l'activation de la fonction solaire des régulations rapidomatic® avec sorties variables

### 1 Raccordement électrique

Les régulations de circuits de chauffage à sorties variables de Rapido offrent l'option de pilotage d'une pompe de circuit solaire. Dans ce cas, la sonde du capteur solaire **KVLF** et la sonde du ballon de stockage solaire **KSPF** doivent être raccordées aux raccords du pupitre de commande de l'appareil de chauffage, du boîtier mural de la régulation ou de la régulation rapidomatic. De même, la pompe solaire est raccordée aux bornes de la sortie variable **VA1**.

### 2 Activation de la fonction solaire



La description détaillée des paramètres de réglage et de la commande du bouton-poussoir à tourner  figurent dans les instructions de commande et les instructions pour le spécialiste de la régulation.

- Pour entrer le code de spécialiste, appuyez simultanément, pendant 3 sec. environ, sur la touche  et sur la touche .
- Entrez le code de spécialiste **1 2 3 4** en tournant le bouton .

CODE  
1234

- Appuyez sur le bouton  pour 3 secondes environ pour accéder à la sélection des niveaux.
- Tournez le bouton  jusqu'à ce que vous arriviez au niveau de programme **HYDRAULIQUE**.

HYDRAULIQUE  
HYDR.

- Affectez la pompe solaire à la sortie variable VA1 en réglant le paramètre **O6** sur **15**.

PARAMETRE O6  
HYDR. 15



La rapidomatic est alors réglée pour la régulation d'une installation solaire avec capteur et ballon de stockage.

- Le retour à l'affichage de base s'effectue par action sur la touche du mode de service  ou de façon automatique au bout de 60 secondes environ.

### 3 Adaptation des paramètres solaires

Les réglages usine du niveau de sélection Solaire sont suffisants pour une exploitation optimale de l'installation solaire et n'exigent aucune modification.



Il existe cependant la possibilité d'adapter le chauffage d'appoint du ballon de stockage solaire ou de le bloquer partiellement afin d'accroître le rendement solaire.

- Passez au niveau de sélection Solaire. Si le niveau solaire n'est pas affiché, procédez comme décrit au chapitre 2 et passez ensuite au niveau **INST SOLAIRE**.

INST SOLAIRE  
SOLAIRE

- Réglez le paramètre **O6** sur **1** pour fonctionnement préférentiel. Le fonctionnement préférentiel a pour effet de supprimer la demande du générateur de chaleur pendant une charge solaire.

PARAMETRE O6  
SOLAIRE 1

- Si vous souhaitez le blocage du générateur de chaleur après une charge solaire, le paramètre **O7** permet de bloquer le générateur pour 0,5 à 24 heures (p.ex. 0,5 heures).

PARAMETRE O7  
SOLAIRE 0.5h

- Pour éviter un écart trop important entre la température réelle et la température de consigne du ballon solaire, le paramètre **O8** permet de régler la différence de température maximale admissible entre la température de consigne et réelle (par ex. 10K).

PARAMETRE O8  
SOLAIRE 10.0K

- Le retour à l'affichage de base s'effectue par action sur la touche du mode de service  ou de façon automatique au bout de 60 secondes environ.

Modification techniques réservées, même sans avis préalable.

Les figures montrent éventuellement des variantes qui ne sont pas fournies dans tous les pays ou qui ne sont pas homologuées dans tous les pays. Certaines figures montrent des accessoires non compris dans le prix de base de l'appareil.

RAPIDO WÄRMETECHNIK GMBH

Rahserfeld 12, D-41748 Viersen  
Postfach 10 09 54, D-41709 Viersen  
Téléphone: ++ 49 (0) 21 62 / 37 09-0  
Fax standard: ++ 49 (0) 21 62 / 37 09 67  
Fax service après-vente: ++ 49 (0) 21 62 / 37 09 53  
Hotline du service après-vente: 0180 - 53 53 581\*  
Internet: <http://www.rapido.de/>  
\* 0,12 € par minute

## Korte informatie over de activering van de zonnefunctie van de rapidomatic®-regelingen met variabele uitgangen

### 1 Elektrische aansluiting

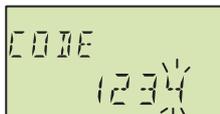
Rapido-verwarmingscircuitregelingen met variabele uitgangen bieden de mogelijkheid om een zonnecircuitpomp aan te sturen. Hiervoor moeten de zonnecollectorvoeler **KVLF** en de zonnereservoirvoeler **KSPF** worden aangesloten aan de aansluitingen van het schakelpaneel voor de verwarmingsapparatuur, van de wandbehuizing van de regeling of van de rapidomatic-regeling. De aansluiting van de zonnepomp gebeurt dienovereenkomstig aan de klemmen van de variabele uitgang **VA1**.

### 2 Activering van de zonnefunctie

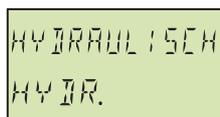


Gelieve een gedetailleerde beschrijving van de parameterinstellingen en de bediening van de draaiknop  af te leiden uit de bedienings- en vakmanhandleiding van de regeling.

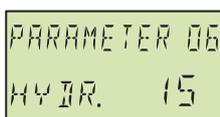
- Voor de invoer van de vakmancode drukt u tegelijkertijd ca. 3 seconden de toets  en de toets  in.
- Voer met de draaiknop  de vakmancode **1 2 3 4** in.
- Druk de draaiknop  ca. 3 seconden in om in de niveauselectie te komen.



- Draai de draaiknop  tot u bij het programmaniveau **HYDRAULI SCH** komt.



- Ken aan de variabele uitgang VA1 de zonnepomp toe door parameter **06** op **15** te zetten.



De rapidomatic is nu ingesteld voor de regeling van een zonne-installatie met een collectorveld en een zonnereservoir.

- De sprong terug naar de basisindicatie gebeurt door de bedrijfsmodustoets  in te drukken of automatisch na ca. 60 seconden.

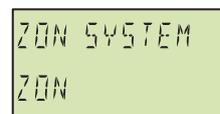
### 3 Aanpassing van de zonneparameters

De fabrieksinstellingen van het selectieniveau zon zijn voldoende voor het optimale bedrijf van de zonne-installatie en hoeven niet gewijzigd te worden.



Er bestaat echter de mogelijkheid om de naverwarming van het zonnereservoir aan te passen of voorwaardelijk te blokkeren om de zonneopbrengst te verhogen.

- Ga naar het selectieniveau zon. Als het zonnenniveau niet verschijnt, ga dan te werk zoals beschreven in hfdst. 2 en ga vervolgens naar het selectieniveau **ZON SYSTEM**.



- Zet parameter **06** op **1** voor voorrangbedrijf. Het voorrangbedrijf zorgt voor een onderdrukking van de vraag van de warmteopweker tijdens een zonnelading.



- Als een blokkering van de warmteopweker na een zonnelading wordt gewenst, dan kan met parameter **07** de warmteopweker gedurende 0,5 tot 24 uren (b.v. 0,5 uren) geblokkeerd worden.



- Om een ongewenst grote daling onder de gewenste zonnereservoirtemperatuur te verhinderen kan met parameter **08** het maximaal toegelaten temperatuurverschil tussen gewenste en werkelijke temperatuur opgegeven worden (b.v. 10K).



- De sprong terug naar de basisindicatie gebeurt door de bedrijfsmodustoets  in te drukken of automatisch na ca. 60 seconden.

Technische wijzigingen, ook zonder voorafgaande aankondiging, voorbehouden.

De afbeeldingen tonen eventueel uitvoeringsvarianten, die niet in alle landen geleverd worden resp. in alle landen toegelaten zijn.

Bepaalde afbeeldingen bevatten toebehoren, dat niet is inbegrepen in de basisprijs van het apparaat.

RAPIDO WÄRMETECHNIK GMBH

Rahserfeld 12, D-41748 Viersen  
Postfach 10 09 54, D-41709 Viersen  
Telefoon: ++ 49 (0) 21 62 / 37 09-0  
Fax centrale: ++ 49 (0) 21 62 / 37 09 67  
Fax klantendienst: ++ 49 (0) 21 62 / 37 09 53  
Klantendienst-hotline: 0180 - 53 53 581\*  
Internet: <http://www.rapido.de/>  
\* 0,12 € per minuut